**ANTHROPOLOGY**

**人类学**

**A Study of Man, the Object of Salvation**

**对人—救赎对象的研究**

**Chapter 9 – Mankind**

**第9章—人类**

**Lesson 18**

**第18课**

**ALS bilingual pdf file: Chapter 9, pages 16-33**

[NPH: pages 197-208]

**ALS 双语pdf文件: 第 9章,第 16-33页**

[NPH: 第197-208页]

**Introduction**

**介绍**

In lesson 17 we began a 4-lesson unit on “Mankind”. Here is an outline of what we studied about mankind in the previous lesson:

在第17课中，我们开始了一个四课的有关“人类”的单元，下面的内容就是我们上一课所学内容的大纲：

1. *God created Adam and Eve in his own image.*

*神按照自己的形象创造了亚当和夏娃。*

* 1. *The image of God was not a physical similarity.*

*神的形象不是身体上的相像。*

* 1. *The image of God was a spiritual likeness.*

*神的形象是属灵的相像。*

1. *We were not born with God’s image.*

*我们出生时没有神的形象。*

* 1. *Adam and Eve lost the image of God through their fall into sin.*

*亚当和夏娃因为陷入罪中而失去了神的形象。*

* 1. *The image of God is restored in us through faith in Jesus.*

*神的形象透过我们相信耶稣而得以在我们里面恢复。*

1. *Every human being has a body and a soul.*

*每一个人都有一个身体，一个灵魂。*

* 1. *Moses wrote of this fact.*

*摩西写过这一事实。*

* 1. *Jesus points to this fact.*

*耶稣指出这一事实。*

* 1. *The soul is also called the spirit.*

*灵魂也被称为灵。*

1. *The characteristics of the soul/spirit:*

*灵魂或灵的特征：*

* 1. *The soul gives life to the body.*

*灵魂使身体赋予生命。*

* 1. *The soul has emotions.*

*灵魂有情绪。*

* 1. *The soul is immortal.*

*灵魂是不朽的。*

1. *All humans have descended from one man (Adam).*

*所有人都是从一个人（亚当）遗传下来的。*

* 1. *The Scriptures assert this fact.*

*圣经证实了这一事实。*

* 1. *Evolutionary philosophy denies this fact.*

*进化论否认这一事实。*

1. *God creates all people through the descendants of Adam and Eve.*

*神藉着亚当和夏娃的后裔创造了所有人。*

* 1. *God enabled Adam and Eve to reproduce; to have children.*

*神使亚当和夏娃能够繁衍后代；生孩子。*

* 1. *God creates every new person in this way.*

*神以这种方式创造了每一个人。*

We now continue our study of chapter 9 in ***God So Loved the World*** by Lyle Lange on the page indicated above. Pastor Lange reminds us that Adam and Eve were created in God’s image. Therefore, Adam and Eve were able to obey the LORD God in every way. They were able to remain holy (sinless) and righteous. However, Adam and Eve were also able to sin. Adam and Eve were able to disobey God. The history of their fall into sin is recorded for us in Genesis chapter 3.

现在我们继续学习莱尔·兰格的《上帝如此爱这个世界》第九章上面页码所标注部分的内容。兰格牧师提醒我们，亚当和夏娃是神按照自己的形象创造的。因此，亚当和夏娃能够在各方面顺服主耶和华。他们能够保持圣洁(无罪)和正义。然而，亚当和夏娃也会犯罪，他们能够违抗神。他们犯罪的历史记载在《创世纪》第三章。

1. **The history of the Fall 人类堕落的历史**
	1. **Adam and Eve were able to remain holy. 亚当和夏娃能够保持圣洁。**
		1. Adam and Eve had a clear word and command from God.

亚当和夏娃得到了神清楚的话语和命令。

Genesis 2:15-17

**15**The Lord God took the man and put him in the Garden of Eden to work it and take care of it. **16**And the Lord God commanded the man, “You are free to eat from any tree in the garden; **17**but you must not eat from the tree of the knowledge of good and evil, for when you eat from it you will certainly die.”

创世记2:15-17

15耶 和 华 　 神 将 那 人 安 置 在 伊 甸 园 ， 使 他 修 理 ， 看 守 。 16耶 和 华 　 神 吩 咐 他 说 ： 园 中 各 样 树 上 的 果 子 ， 你 可 以 随 意 吃 ， 17只 是 分 别 善 恶 树 上 的 果 子 ， 你 不 可 吃 ， 因 为 你 吃 的 日 子 必 定 死 ！

* + 1. Satan entered the Garden of Even in order to destroy Adam and Eve’s relationship with the LORD God.

撒但进入伊甸园，是要破坏亚当和夏娃与主耶和华的关系。

Genesis 3:1a

 Now the serpent was more crafty than any of the wild animals the LORD God had made.

创世记3:1上

1耶 和 华 　 神 所 造 的 ， 惟 有 蛇 比 田 野 一 切 的 活 物 更 狡 猾 。

Revelation 12:9

 The great dragon was hurled down—that ancient serpent called the devil, or Satan, who leads the whole world astray. He was hurled to the earth, and his angels with him.

启示录12:9

大 龙 就 是 那 古 蛇 ， 名 叫 魔 鬼 ， 又 叫 撒 但 ， 是 迷 惑 普 天 下 的 。 他 被 摔 在 地 上 ， 他 的 使 者 也 一 同 被 摔 下 去 。

* + - 1. **Satan slandered the LORD God.**

**撒旦诽谤耶和华神**

Genesis 3:1b

He said to the woman, “Did God really say, ‘You must not eat from any tree in the garden’?”

创世记3:1下

蛇 对 女 人 说 ： 　 神 岂 是 真 说 不 许 你 们 吃 园 中 所 有 树 上 的 果 子吗 ？

* + - 1. **Satan denied the word of the LORD God.**

**撒旦否认耶和华神的话**

Genesis 3:2-4

2 The woman said to the serpent, “We may eat fruit from the trees in the garden, 3 but God did say, ‘You must not eat fruit from the tree that is in the middle of the garden, and you must not touch it, or you will die.’”

4 “You will not certainly die,” the serpent said to the woman.

创世记3:2-4

2女 人 对 蛇 说 ： 园 中 树 上 的 果 子 ， 我 们 可 以 吃 ， 3惟 有 园 当 中 那 棵 树 上 的 果 子 ， 　 神 曾 说 ： 你 们 不 可 吃 ， 也 不 可 摸 ， 免 得 你 们 死 。 4蛇 对 女 人 说 ： 你 们 不 一 定 死 ；

* + - 1. **Satan made false promises to the woman**

**撒旦向女人做出虚假的承诺**

Genesis 3:5

5 “For God knows that when you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.”

**创世记**3:5

**因 为 　 神 知 道 ， 你 们 吃 的 日 子 眼 睛 就 明 亮 了 ， 你 们 便 如 神 能 知 道 善 恶 。**

* + 1. Adam and Eve believed Satan’s lies and did what the LORD God had commanded them not to do: they ate fruit from the “*tree of the knowledge of good and evil*”.

亚当和夏娃相信了撒旦的谎言，做了神命令他们不许做的事：他们吃了“*分别善恶树上*” 的果子。

Genesis 3:6

6 When the woman saw that the fruit of the tree was good for food and pleasing to the eye, and also desirable for gaining wisdom, she took some and ate it. She also gave some to her husband, who was with her, and he ate it.

创世记3:6

于 是 女 人 见 那 棵 树 的 果 子 好 作 食 物 ， 也 悦 人 的 眼 目 ， 且 是 可 喜 爱 的 ， 能 使 人 有 智 慧 ， 就 摘 下 果 子 来 吃 了 ， 又 给 他 丈 夫 ， 他 丈 夫 也 吃 了 。

* + 1. Adam and Eve had lost God’s image.

亚当和夏娃失去了神的形象。

Now they are non posse non peccare; not able to not sin. Being sin-full, they were no longer able to please God with the works of their hands nor with the motions of their heart.

现在他们不再是不能犯罪了（non posse non peccare），而是不能够不犯罪了。他们里面满了罪，不能够再用手所作的事和心里所存的来讨神的喜悦了。

* + - 1. **Adam and Eve experienced guilt.**

**亚当和夏娃经历了罪恶感。**

Genesis 3:7

7 Then the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves.

**创世记**3:7

他 们 二 人 的 眼 睛 就 明 亮 了 ， 才 知 道 自 己 是 赤 身 露 体 ， 便 拿 无 花 果 树 的 叶 子 为 自 己 编 作 裙 子 。

* + - 1. **Adam and Eve were afraid of the LORD God.**

**亚当和夏娃害怕耶和华神。**

Genesis 3:8

**8**Then the man and his wife heard the sound of the Lord God as he was walking in the garden in the cool of the day, and they hid from the Lord God among the trees of the garden.

**创世记**3:8

天 起 了 凉 风 ， 耶 和 华 　 神 在 园 中 行 走 。 那 人 和 他 妻 子 听 见 　 神 的 声 音 ， 就 藏 在 园 里 的 树 木 中 ， 躲 避 耶 和 华 　 神 的 面 。

* + - 1. **Adam and Eve ignored the LORD God’s call to repent.**

**亚当和夏娃不理会耶和华神向他们发出的悔改的呼唤。**

**The LORD God revealed himself as the God of saving love; he has come (not to “figure out” what has happened to his creatures, as if he didn’t know, but) to seek and to save the lost (Luke 19:10; Luke 15).**

**主耶和华显明自己是施行拯救的慈爱之神。他来(不是为了要“弄清楚”他所造的人发生了什么事，好像他不知道似的，而是要寻找和拯救迷失的人(路加福音19:10;路加福音15)。**

**Genesis 3:9-13**

9 But the LORD God called to the man, “Where are you?”

10 He answered, “I heard you in the garden, and I was afraid because I was naked; so I hid.”

11 And he said, “Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree that I commanded you not to eat from?”

12 The man said, “The woman you put here with me—she gave me some fruit from the tree, and I ate it.”

13 Then the LORD God said to the woman, “What is this you have done?”

The woman said, “The serpent deceived me, and I ate.”

The man and the woman do not (yet) give any evidence of the repentance which the LORD God sought to work in them.

**创世记3:9-13**

9耶 和 华 　 神 呼 唤 那 人 ， 对 他 说 ： 你 在 那 里 ？ 10他 说 ： 我 在 园 中 听 见 你 的 声 音 ， 我 就 害 怕 ； 因 为 我 赤 身 露 体 ， 我 便 藏 了 。 11耶 和 华 说 ： 谁 告 诉 你 赤 身 露 体 呢 ？ 莫 非 你 吃 了 我 吩 咐 你 不 可 吃 的 那 树 上 的 果 子 吗 ？ 12那 人 说 ： 你 所 赐 给 我 与 我 同 居 的 女 人 ， 他 把 那 树 上 的 果 子 给 我 ， 我 就 吃 了 。 13耶 和 华 　 神 对 女 人 说 ： 你 作 的 是 甚 麽 事 呢 ？ 女 人 说 ： 那 蛇 引 诱 我 ， 我 就 吃 了 。

* + - * 1. Adam blamed the LORD God.

亚当责怪耶和华神

* + - * 1. Adam accused the woman.

亚当控告那个女人

* + - * 1. Eve blamed Satan.

夏娃怪罪撒旦

* 1. **The LORD God graciously saved Adam and Eve through his word and promise.**

**耶和华神透过他的话语和应许仁慈地拯救亚当和夏娃。**

* + 1. The LORD God condemned Satan.

耶和华神给撒旦定罪。

Genesis 3:14

So the LORD God said to the serpent, “Because you have done this,

“Cursed are you above all livestock and all wild animals!

You will crawl on your belly and you will eat dust all the days of your life.

**创世记**3:14

耶 和 华 　 神 对 蛇 说 ： 你 既 作 了 这 事 ， 就 必 受 咒 诅 ， 比 一 切 的 牲 畜 野 兽 更 甚 。 你 必 用 肚 子 行 走 ， 终 身 吃 土 。

* + 1. The LORD God rescued Adam and Eve through his promise to send the “offspring (seed) of the woman”.

耶和华神应许他将差遣“那个女人的后裔（子孙）”来拯救亚当和夏娃。

Genesis 3:15

And I will put enmity between you and the woman,

 and between your offspring and hers;

he will crush your head, and you will strike his heel.”

创世记3:15

我 又 要 叫 你 和 女 人 彼 此 为 仇 ； 你 的 后 裔 和 女 人 的 后 裔 也 彼 此 为 仇 。 女 人 的 后 裔 要 伤 你 的 头 ； 你 要 伤 他 的 脚 跟 。

* 1. The LORD God decreed the consequences of sin:

耶和华神判决犯罪的后果：

* + 1. Pain 疼痛

Genesis 3:16-19

16 To the woman he said, “I will make your pains in childbearing very severe;

 with painful labor you will give birth to children. Your desire will be for your husband,

 and he will rule over you.”

创世记3:16-19

16又 对 女 人 说 ： 我 必 多 多 加 增 你 怀 胎 的 苦 楚 ； 你 生 产 儿 女 必 多 受 苦 楚 。 你 必 恋 慕 你 丈 夫 ； 你 丈 夫 必 管 辖 你 。

* + 1. Toil 劳苦

17 To Adam he said, “Because you listened to your wife and ate fruit from the tree about which I commanded you, ‘You must not eat from it,’ “Cursed is the ground because of you;
    through painful toil you will eat food from it all the days of your life.
**18**It will produce thorns and thistles for you, and you will eat the plants of the field.
17又 对 亚 当 说 ： 你 既 听 从 妻 子 的 话 ， 吃 了 我 所 吩 咐 你 不 可 吃 的 那 树 上 的 果 子 ， 地 必 为 你 的 缘 故 受 咒 诅 ； 你 必 终 身 劳 苦 才 能 从 地 里 得 吃 的 。18地 必 给 你 长 出 荆 棘 和 蒺 藜 来 ； 你 也 要 吃 田 间 的 菜 蔬 。

* + 1. Death死亡

19 By the sweat of your brow you will eat your food until you return to the ground,

 since from it you were taken;

for dust you are and to dust you will return.”

19你 必 汗 流 满 面 才 得 糊 口 ， 直 到 你 归 了 土 ， 因 为 你 是 从 土 而 出 的 。 你 本

 是 尘 土 ， 仍 要 归于 尘 土 。

1. **The Law of God reveals our sin in order to bring us to repentance.**

**神的律法显明我们的罪，为要使我们悔改。**

* 1. **God works through the conscience and natural law.**

**神透过良心和自然律做工**

Romans 2:14-15

**14**(Indeed, when Gentiles, who do not have the law, do by nature things required by the law, they are a law for themselves, even though they do not have the law. **15**They show that the requirements of the law are written on their hearts, their consciences also bearing witness, and their thoughts sometimes accusing them and at other times even defending them.

罗马书2:14-15

14没 有 律 法 的 外 邦 人 若 顺 着 本 性 行 律 法 上 的 事 ， 他 们 虽 然 没 有 律 法 ， 自 己 就 是 自 己 的 律 法 。 15这 是 显 出 律 法 的 功 用 刻 在 他 们 心 里 ， 他 们 是 非 之 心 同 作 见 证 ， 并 且 他 们 的 思 念 互 相 较 量 ， 或 以 为 是 ， 或 以 为 非 。 ）

Psalm 19:1-4a

1 The heavens declare the glory of God;

 the skies proclaim the work of his hands.

2 Day after day they pour forth speech;

 night after night they reveal knowledge.

3 They have no speech, they use no words;

 no sound is heard from them.

4 Yet their voice goes out into all the earth,

 their words to the ends of the world.

**诗篇**19:1-4上

1（ 大 卫 的 诗 ， 交 与 伶 长 。 ） 诸 天 述 说 神 的 荣 耀 ； 穹 苍 传 扬 他 的 手 段 。2这 日 到 那 日 发 出 言 语 ； 这 夜 到 那 夜 传 出 知 识 。

3无 言 无 语 ， 也 无 声 音 可 听 。4他 的 量 带 通 遍 天 下 ， 他 的 言 语 传 到 地 极 。 神 在 其 间 为 太 阳 安 设 帐 幕 ；

**The Lord God works through the law written in the Bible**

 耶和华神透过圣经中的律法做工

Psalm 19:12-13

**12**But who can discern their own errors?
    Forgive my hidden faults.
**13**Keep your servant also from willful sins;
    may they not rule over me.
Then I will be blameless,
    innocent of great transgression.

**诗篇**19:12-13

**12谁 能 知 道 自 己 的 错 失 呢 ？ 愿 你 赦 免 我 隐 而 未 现 的 过 错 。**

**13求 你 拦 阻 仆 人 不 犯 任 意 妄 为 的 罪 ， 不 容 这 罪 辖 制 我 ， 我 便 完 全 ， 免 犯 大 罪 。**

Matthew 22:37-39 Jesus replied: “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ 38 This is the first and greatest commandment. 39 And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’

马太福音22:37-39

37耶 稣 对 他 说 ： 你 要 尽 心 、 尽 性 、 尽 意 爱 主 ─ 你 的 神 。 38这 是 诫 命 中 的 第 一 ， 且 是 最 大 的 。 39其 次 也 相 仿 ， 就 是 要 爱 人 如 己 。 40这 两 条 诫 命 是 律 法 和 先 知 一 切 道 理 的 总 纲 。

“…it is written: ‘Worship the Lord your God, and serve him only.’”

马太福音4:10下因 为 经 上 记 着 说 ： 当 拜 主 你 的 神 ， 单 要 事 奉 他 。

Ephesians 6:1-3

**1**Children, obey your parents in the Lord, for this is right. **2**“Honor your father and mother”—which is the first commandment with a promise— **3**“so that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.”

以弗所书6:1-3

1你 们 作 儿 女 的 ， 要 在 主 里 听 从 父 母 ， 这 是 理 所 当 然 的 。 2要 孝 敬 父 母 ， 使 你 得 福 ， 在 世 长 寿 。 这 是 第 一 条 带 应 许 的 诫 命 。 3a

Romans 12:9-10

9 The commandments, “You shall not commit adultery,” “You shall not murder,” “You shall not steal,” “You shall not covet,” and whatever other command there may be, are summed up in this one command: “Love your neighbor as yourself.” 10 Love does no harm to a neighbor. Therefore love is the fulfillment of the law.

罗马书12:9-10

9爱 人 不 可 虚 假 ； 恶 要 厌 恶 ， 善 要 亲 近 。 10爱 弟 兄 ， 要 彼 此 亲 热 ； 恭 敬 人 ， 要 彼 此 推 让 。

Ephesians 4:29

29 Do not let any unwholesome talk come out of your mouths, but only what is helpful for building others up according to their needs, that it may benefit those who listen.

以弗所书4:29

29污 秽 的 言 语 一 句 不 可 出 口 ， 只 要 随 事 说 造 就 人 的 好 话 ， 叫 听 见 的 人 得 益 处 。

Romans 3:20b

20 …through the law we become conscious of our sin.

罗马书3:20 20 因 为 律 法 本 是 叫 人 知 罪 。

James 2:10

10 For whoever keeps the whole law and yet stumbles at just one point is guilty of breaking all of it.

雅各书2:10因 为 凡 遵 守 全 律 法 的 ， 只 在 一 条 上 跌 倒 ， 他 就 是 犯 了 众 条 。

1. **What sin is and what sin does:**

 **什么是罪，罪做了什么**

* 1. **Sin is a departure from God’s will.**

 **罪是偏离神的旨意**

1 John 3:4

4 Everyone who sins breaks the law; in fact, sin is lawlessness.

约翰一书3:4凡 犯 罪 的 ， 就 是 违 背 律 法 ； 违 背 律 法 就 是 罪 。

* 1. **Sin brings guilt.**

**罪带出罪行**

Romans 7:7

7 What shall we say, then? Is the law sinful? Certainly not! Nevertheless, I would not have known what sin was had it not been for the law. For I would not have known what coveting really was if the law had not said, “You shall not covet.”

罗马书7:7这 样 ， 我 们 可 说 什么 呢 ？ 律 法 是 罪 吗 ？ 断 乎 不 是 ！ 只 是 非 因 律

 法 ， 我 就 不 知 何 为 罪 。 非 律 法 说 不 可 起 贪 心 ， 我 就 不 知 何 为 贪

 心 。

* 1. **Guilt brings condemnation and punishment.**

**罪行导致定罪和惩罚**

Romans 7:24

24 What a wretched man I am! Who will rescue me from this body that is subject to death?

罗马书7:24

我 真 是 苦 啊 ！ 谁 能 救 我 脱 离 这 取 死 的 身 体 呢 ？ 25感 谢 神 ， 靠 着 我 们 的 主 耶 稣 基 督 就 能 脱 离 了 。 这 样 看 来 ， 我 以 内 心 顺 服 神 的 律 ， 我 肉 体 却 顺 服 罪 的 律 了 。

The person who listens to the law correctly, and “believes” the law, i.e., acknowledges that God is just when he condemns us as sinful (Psalm 51:4),; that person has been brought to his knees – or as in Acts 2, he has been given an awareness of the judgment of death that we are under because we truly are sinful. Verse 37 speaks to the “terrors striking the conscience through the knowledge of sin” as the confessions express this truth.

正确地听律法，并“相信”律法的人，就是承认上帝在定我们有罪时，他的做法是公正的(诗篇51:4)。他在这时就已经跪在地上，或者像使徒行传2章中所写的，他已经认识到我们因为确实有罪而处在死亡的审判之下。第37节讲的是，人“因为认识到罪恶而感受到震撼良心的恐惧”，这就是在表达认罪的真理。

Acts 2:36-37

36 “Therefore let all Israel be assured of this: God has made this Jesus, whom you crucified, both Lord and Messiah.” 37 When the people heard this, they were cut to the heart and said to Peter and the other apostles, “Brothers, what shall we do?”

使徒行传2:36-37

36故 此 ， 以 色 列 全 家 当 确 实 的 知 道 ， 你 们 钉 在 十 字 架 上 的 这 位 耶 稣 ， 神 已 经 立 他 为 主 ， 为 基 督 了 。

37众 人 听 见 这 话 ， 觉 得 扎 心 ， 就 对 彼 得 和 其 馀 的 使 徒 说 ： 弟 兄 们 ， 我 们 当 怎 样 行 ？

* 1. **Eternal death is the ultimate consequence of sin.**

**永远的死亡是罪的最终结局。**

Romans 6:23a

23 For the wages of sin is death….

罗马书6:23上 因 为 罪 的 工 价 乃 是 死 ；

Matthew 25:41; 46a

41 “Then he will say to those on his left, ‘Depart from me, you who are cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels.

46 “Then they will go away to eternal punishment….

马太福音25:41; 46上

王 又 要 向 那 左 边 的 说 ： 你 们 这 被 咒 诅 的 人 ， 离 开 我 ！ 进 入 那 为 魔 鬼 和 他 的 使 者 所 预 备 的 永 火 里 去 ！46这 些 人 要 往 永 刑 里 去 ；

**Conclusion**

**结论**

Genesis chapter 3 is the saddest chapter in the history of mankind. Adam and Eve, the crown of God’s creation, chose to listen to Satan’s slanderous words and lying promises. They willingly disobeyed the Creator. In this way they lost the image of God. The LORD, our gracious Savior-God, came to their rescue.

 《创世纪》第三章是人类历史上最悲伤的一章。亚当和夏娃是神创造的顶级作品，但他们却选择听从撒但的谗言和虚谎的应许。他们心甘情愿地违抗创造主。结果，他们就失去了上帝的形象。然而，神我们慈爱的救主，来到世上拯救他们。

**DISCUSSION TIME**

**讨论时间**

**STUDENTS’ QUESTIONS**

**学生问题**

**INSTRUCTOR’S QUESTIONS**

**导师问题**

**Homework**

**课后作业**

Review your notes from this lesson. Give correct answers to the following questions. You may also find correct answers to these questions in the book “God So Loved the World” as indicated on page 1 of this lesson. Be ready to discuss these questions and your answers at the beginning of the next session.

复习这节课的笔记。给出下列问题的正确答案。你也可以在这一课第一页所示的“神爱世人”一书中找到这些问题的正确答案。准备好在下节课开始时讨论这些问题和你的答案。

***Your next exam will follow lesson 20 of this course.***

1. Comment on the following:

 评论以下观点：

* 1. Adam and Eve had the ability to obey God or to disobey Him.

 亚当和夏娃有能力顺服神或违抗神

* 1. The Genesis 3 account of the fall into sin is a historical event.

 创世纪第三章是对人类犯罪的历史事件所做的记叙。

* 1. The idea that it doesn’t make any difference if Genesis 3 is fact or fiction.

 创世纪是事实还是虚构，这两种观点其实没有什么区别。

1. When did the temptation take place?

诱惑是什么时候发生的？

1. Outline the devil’s lies as he tempted Eve.

列出魔鬼诱惑夏娃的谎言

1. Show that Eve sinned before she ate of the fruit.

阐述夏娃在吃禁果之前已经犯了罪。

1. What was the fruit of which Eve ate?

夏娃吃的果子是什么？

1. Demonstrate that Adam and Eve lost the image of God because of sin.

 论证亚当和夏娃因为犯罪而失去了神的形象。

7. What are the terrible consequences of the loss of the image of God?

 失去神形象的可怕后果是什么？

 a. 1 Co 2:14 哥林多前书2:14

 b. Eph 2:1 以弗所书2:1

 c. Ro 8:7 罗马书8:7

1. What announcement did God make concerning deliverance from sin for all people?

 神对于拯救所有人脱离罪做出了怎样的宣告？

1. What is the *protevangel*? Gen 3:15.

 **神给人的第一个应许**是什么？

创3:15. “我又要叫你和女人彼此为仇；你的后裔和女人的后裔也彼此为仇。女人的后裔要伤你的头；你要伤他的脚跟。”

1. What are the temporal consequences of sin for woman and for man? Gen 3:16-19.

 对女人和男人来说，罪给世界带来怎样的后果？创3:16-19.

11. Define: 定义：

 a. temporal death—Eccl 12:7

 肉身的死亡——传道书12:7尘 土 仍 归 于 地 ， 灵 仍 归 于 赐 灵 的 　 神 。

 b. spiritual death—Isa 59:2

 灵里的死亡——以赛亚书59:2 但 你 们 的 罪 孽 使 你 们 与 　 神 隔 绝 ； 你 们

 的 罪 恶 使 他 掩 面 不 听 你 们 。

 c. eternal death—Mt 25:41

 永远的死亡——太25:41王 又 要 向 那 左 边 的 说 ： 你 们 这 被 咒 诅 的 人 ，

 离 开 我 ！ 进 入 那 为 魔 鬼 和 他 的 使 者 所 预 备 的

 永 火 里 去 ！

12. What is the only deliverance from the fall into sin? Heb 2:14, 15.

 什么是人得以脱离罪的唯一拯救？

 希伯来2:14, 15.

14儿 女 既 同 有 血 肉 之 体 ， 他 也 照 样 亲 自 成 了 血 肉 之 体 ， 特 要 藉 着 死 败 坏 那 掌 死 权 的 ， 就 是 魔 鬼 ， 15并 要 释 放 那 些 一 生 因 怕 死 而 为 奴 仆 的 人 。

13. How did God originally give his law to people? Rom 2:15

 神最初怎样把律法赐给他的子民？

 罗马2:15这 是 显 出 律 法 的 功 用 刻 在 他 们 心 里 ， 他 们 是 非 之 心 同 作 见

 证 ， 并 且 他 们 的 思 念 互 相 较 量 ， 或 以 为 是 ， 或 以 为 非 。

1. When did God give a written account of his law?

神什么时候赐下成文的律法？

15. Comment: The Old Testament was a testament of the law and the New Testament is a

 testament of the Gospel.

 评论： 旧约是律法之约而新约是福音之约。

1. Note the five differences between the Abrahamitic and the Sinaitic covenants.

 留意亚伯拉罕之约和西奈山之约的五个区别。

 Abrahamitic Sinaitic

 亚伯拉罕之约 西奈山之约

 a. ***Unilateral***– God acted alone. a. ***Bilateral*** – God & Israel acted.

 *单方面的*——神一方执行  *双方的*——神和以色列双方执行。

b. God’s promises were ***Unconditional***. b. ***Conditional*** – Israel was

 responsible to do their part.

 神的应许是**无条件的**   **有条件的**—以色列要为他们的

 部分负责

c. It was all ***gospel***. c. It was a ***law*** covenant with

 shadows of the Savior built into it.

 完全是***福音* 那是一个*律法***之约，将救主的身

 影包含在其中。

 d. ***For all people*** (Genesis 12:3) d ***For Israel alone*** (Exodus 19:5,6)

 ***给所有的人***（创世纪12:3） ***只给以色列民*** （出埃及记）

e. ***Enduring*** – (Jeremiah 31:31-34) e. ***Temporary*** until Jesus came

 (Galatians 3) –

 ***永久的——*（**耶利米书31:31-34) ***暂时*** *的，*到耶稣来的时候结束

 （加拉太书3）

1. Are we bound by the Sinaitic covenant today? Explain.

我们今天受西奈山之约约束吗？请解释。

1. Why must the word “sin” have a harsh meaning?

 “罪“这个词为什么必须具有很严厉的意义？

1. What are the different meanings of the words for sin in the Bible? Cf. p. 206

 圣经中出现的“罪”这个词有哪些不同含义？（原文第206页）

1. Demonstrate that God is not the cause of sin. Gen 1:31.

 证明神不是导致犯罪的原因 。

 创1:31. 神 看 着 一 切 所 造 的 都 甚 好 。 有 晚 上 ， 有 早 晨 ， 是 第 六 日 。

1. What are the root causes of sin?

罪的根源是什么？

 a. Jn 8:44

 约翰8:44

 你 们 是 出 于 你 们 的 父 魔 鬼 ， 你 们 父 的 私 欲 你 们 偏 要 行 。 他 从

 起 初 是 杀 人 的 ， 不 守 真 理 ， 因 他 心 里 没 有 真 理 。 他 说 谎 是 出

 于 自 己 ； 因 他 本 来 是 说 谎 的 ， 也 是 说 谎 之 人 的 父 。

 b. 2 Co 11:3

 哥林多后书11:3我 只 怕 你 们 的 心 或 偏 於 邪 ， 失 去 那 向 基 督 所 存 纯 一

 清 洁 的 心 ， 就 像 蛇 用 诡 诈 诱 惑 了 夏 娃 一 样 。

 c. Jas 1:13

 雅各书1:13人 被 试 探 ， 不 可 说 ： 「 我 是 被 神 试 探 」 ； 因 为 神 不 能 被

 恶 试 探 ， 他 也 不 试 探 人 。

 d. Cf. AP XIX 对比AP XIX

1. What are the temporal consequences of sin?

 罪给世界带来的后果是什么？

1. Does God punish believers for their sins? Explain. Jn 3:17, 18.

 神会因为信徒的罪惩罚他们吗？请解释。

 约翰3:17, 18.

 17因 为 神 差 他 的 儿 子 降 世 ， 不 是 要 定 世 人 的 罪 （ 或 作 ： 审 判 世 人 ； 下 同 ） ， 乃 是 要 叫 世 人 因 他 得 救 。 18信 他 的 人 ， 不 被 定 罪 ； 不 信 的 人 ， 罪 已 经 定 了 ， 因 为 他 不 信 神 独 生 子 的 名 。

1. Why does God allow troubles to come into a believer’s life?

 为什么神允许信徒在生活中有麻烦？

 a. 1 Cor 11:32

 哥林多前书11:32 我 们 受 审 的 时 候 ， 乃 是 被 主 惩 治 ， 免 得 我 们 和 世

 人 一 同 定 罪 。

 b. Ps 94:12

 诗篇94:12 耶 和 华 啊 ， 你 所 管 教 、 用 律 法 所 教 训 的 人 是 有 福 的 ！

 c. Heb 12:6

 希伯来书12:6因 为 主 所 爱 的 ， 他 必 管 教 ， 又 鞭 打 凡 所 收 纳 的 儿 子 。

25. Are all trials related to specific sins in a believer’s life? Explain.

 信徒生活中所有的磨难都与具体的罪有联系吗？请解释。

 a. 2 Sa 12 撒母耳记下12

 b. John 9约翰9

 c. Ro 8:28

 罗马书8:28我 们 晓 得 万 事 都 互 相 效 力 ， 叫 爱 神 的 人 得 益 处 ， 就 是 按

 他 旨 意 被 召 的 人 。